



**TENDER NO. SC966/2010**

**UPGRADING OF THE 11KV ELECTRICAL NETWORK: HAWSTON**

Tenders are hereby invited for: *The upgrading of the existing 11kV electrical network in Hawston, Hermanus in the Western Cape.*

Tender documents, in English, are obtainable from **Friday, 8 October 2010** at the offices of **NETGroup South Africa (Pty) Ltd Consulting Electrical Engineers, 1st Floor Merlot House, The Vineyards Office Estate, 99 Jip de Jager Boulevard, Bellville, tel. no. : (021) 913 1813** upon payment of a **non refundable** tender participation fee of **R440** (four hundred and forty rand) per set. Bank guaranteed cheques are to be crossed and made payable to NETGroup South Africa (Pty) Ltd.

Sealed tenders, with "**TENDER NO. SC 966/2010: "UPGRADING OF 11KV ELECTRICAL NETWORK: HAWSTON"**" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No.5 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on **Friday, 29 October 2010 at 12h00** and tenders will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Committee Room, Hermanus Administration.

It is estimated that tenderers must have a CIDB contractor grading of **4EP** or higher.

Tenders must be valid for sixty days (60) after the closing date.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

A compulsory briefing session/site meeting will be held at the Overstrand Municipality's Onrus Electrical Stores, Molteno Street, Onrus River, on Tuesday, **19 October 2010 @ 14:00.**

Please refer any technical enquiries to Danie Fourie at the following number 021- 913 1813/4 or 082 575 7151.

MANAGER: K. DU PLESSIS  
DIRECTORATE: INFRASTRUCTURE&PLANNING  
HERMANUS ADMINISTRATION  
P O BOX 20, HERMANUS, 7200



## TENDER NR. SC966/2010

### OPGRADERING VAN DIE 11KV ELEKTRIESE NETWERK: HAWSTON

Tenders word hiermee ingewag vir: *Die opgradering van die bestaande 11KV Elektriese Netwerk in Hawston, Hermanus in die Wes Kaap.*

Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf **Vrydag, 8 Oktober 2010** by die kantore van **NETGroup Suid Afrika (Edms) Bpk Raadgewende Elektriese Ingenieurs, 1ste Vloer Merlot Huis, The Vineyards Office Estate, Jip de Jager Blvd 99, Bellville, tel.nr. : (021) 913 1813.** 'n **Nie terugbetaalbare** tenderdeelname fooi van **R440.00** (vier honderd en veertig rand) is betaalbaar. Bankgewaarborgde tjeks moet gekruis wees en betaalbaar gemaak word aan NETGroup Suid Afrika (Edms) Bpk.

Tenders, voltooi in elke opsig moet in 'n verseëelde koevert duidelik gemerk : **“TENDER NR. SC966/2010: “11KV ELEKTRIESE NETWERK OPGRADERING IN HAWSTON”** en in Tenderbus **Nr. 5** by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnolielaan, Hermanus, geplaas word.

Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is **Vrydag, 29 Oktober 2010 om 12h00.** Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Voorsieningskanaal Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Na beraming moet tenderaars 'n CIDB kontrakteur gradering van ten minste **4EP** of hoër, hê.

Tenders moet geldig wees vir sestig (60) dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tendervoorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

'n Verpligte Inligtingsessie / terreinvergadering sal gehou word om **14h00, Dinsdag 19 Oktober 2010** by die Onrus Elektriese Store, Moltenostrat, Onrusrivier.

Tegniese navrae kan gerig word Danie Fourie by telefoon nommer 021 – 9131813/4 of 082 575 7151.

BESTUURDER: K. DU PLESSIS  
DIREKTORAAT: INFRASTRUKTUUR & BEPLANNING  
HERMANUS ADMINISTRASIE  
POSBUS 20, HERMANUS, 7200



## ITHENDA NO.SC 966/2010

### UKUNYUSWA KOTHUNGELWANO LOMBANE OYI 11KV E-HAWSTON

Kumenywa iThenda zoku: Nyuswa kothungelwano nge 11KV kombane wase Hawston

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukususela **Ngolwesihlanu, 8 Okthobha 2010** kwii-ofisi **NETGroup South Africa (Pty) Ltd Consulting Electrical Engineers, kwisakhiwo sokuqala e-Merlot House, The Vineyards Office Estate, 99 Jip de Jager Boulevard, Bellville, inombolo. : (021) 913 1813** usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwizinizi-maxabiso ongabuyiswayo oli- **R440.00** (Amakhulu amane anesine leerandi) litsheki eziqinisekiswa yi banki zezenziwe zihlawulwe ku NETGroup South Africa (Pty) Ltd.

Ithenda ezitywinwe kwabhalwa, "ITHENDA NO SC 966/2009: **UKUNYUSWA KOTHUNGELWANO NGE 11KV KOMBANE WASE HAWSTON**" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeThenda No 2 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Ixesha nosuku lokuvalwa yintsimbi ye-**12h00 Ngolwesihlanu, 29 Oktobha 2010** kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lokuhlanganela loLawulo lweTyathanga, kulawulo lwase-Hermanus.

Abacelimgeni kufuneka babene CIDB enobukhulu buyi 4EP okanye ngaphezulu.

Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi asithandathu (60) emva komhla wokuvala.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Iseshoni enyanzelekileyo yokubonisana iya kubanjelwa kwi-ofisi zika Masipala kwikona yezitalato i-Viljoenkunye ne- Molteno e-Onrus, ngoLwesibini umhla we **19 Okthobha 2010** ngentsimbi ye **14h00**

Nceda nxibelelana no Danie Fourie kule nombolo ilandelayo 021 – 9131813/4 of 082 575 7151 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

UMPHATHI: K. Du Plessis

UBONGAMELI: ISICWANGCISO-NKQUBO NEZIBONELELO EZISISISEKO

ULAWULO LWE-HERMANUS

P O BOX 20, HERMANUS,7200